



2015年
(平成27年)
3月版



沼津国际交流协会(NICE)

〒410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 市民协动课内
电话 055-934-4717 传真 055-931-2606

中文版No.117
日文版No.1500・1501

◎ 本期内容 ◎

★在3月8日(星期日)实施海啸避难训练

为了以“东日本大震灾”为戒，县里把每年的3月6日~15日定为「海啸对策推行旬」，在此期间实施一系列的海啸避难训练、增强躲避灾害意识等活动。为了配合3月8日(星期日)的县内一起进行的海啸避难训练，市里也在海啸避难训练对象区域内实施以自我防灾组织为中心的训

※当天以同報無線・コースト FM(76.7MHz)播报通知。

- 8:00 海啸避难训练的通知(只有同報無線)
- 9:00 发生地震的通知・电子铃声
- 9:03 发出大海啸警报的通知・警铃
- 11:00 训练结束的通知(只有同報無線)

咨询：危機管理課 电话号码：055-934-4803

★为外国居民的各种活动

☆为外国居民所举办的免费综合生活咨询会

律师、行政书士、社会保险劳务士以及市役所职员来帮你找解决的头绪。可商谈内容为有关签证、在留资格、国际结婚离婚、劳动、社会保险、入管局手续、市政府业务等各种问题。除外国籍人士，其家属、雇用主等均可前来商谈。

日期：3月1日(星期日)13:30~16:00(受理时间 13:00~15:30)

地点：沼津市民文化中心(沼津市民文化センター)2楼大会议室等

- ◆免费 ◆有英语、中文、西班牙语、葡萄牙语的翻译人员
- ◆保守秘密 ◆预约优先

☆亲子一起学习的日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば)

为外国籍亲子(原则上中学生以下的孩子。不分国籍，尚不能流利地使用日语会话的人也可以。)开设的日语班。

志愿者会帮助你快乐地学习日语!不需要费用。

地点	①市营今泽住宅集会所	②第五地区中心
预定日期	3/1、3/15	3/8

※平成27年4月以后的开设日期和地点，请参考沼津信息4月版。

☆沼津日语教室(沼津にほんご教室)

为外国籍住民说举办的学习日语班。大家一起学习吧!不需要费用。

时间：原则上每周六(有时会休会，详细日期请咨询) 13点30分到15点

地点：市立图书馆 四楼 第一、第二讲座室

报名：开设日语班当天直接到图书馆四楼的会场

报名及咨询：市民協働課(沼津国际交流协会事務局) 电话号码：055-934-4717

- ★在3月8日实施海啸避难训练
- ★为外国居民的各种活动
- ☆为外国居民所举办的免费综合生活咨询会
- ☆亲子一起学习的日语广场
- ☆沼津日语教室
- ★来接种疫苗吧
- ★小型汽车税变了
- ★搬家不要忘记办手续
- ★在搬家旺季开设节假日窗口
- ★市立图书馆和户田图书馆的休馆通知
- ★温水游泳馆的休馆通知
- ★停止使用自动发行机
- ★市体育馆的休馆通知
- ★市税的晚间窗口
- ★国民健康保险的晚间窗口
- ★水费的晚间交纳商谈

★来接种疫苗吧

市里给各个接种对象寄去了疫苗接种券。还没接种的请尽快接种。

◆定期高齢者肺炎球菌予防接種

这一年度的有效期到3月31日(星期二)为止。在60~64岁之间,有心脏・肾脏・呼吸器官・免疫机能障碍的人、或者免疫机能等不全的人、1級身体障害者等如若想接种的话,必须要申请。

年齢	生日
65岁	昭和24年4月2日~昭和25年4月1日
70岁	昭和19年4月2日~昭和20年4月1日
75岁	昭和14年4月2日~昭和15年4月1日
80岁	昭和9年4月2日~昭和10年4月1日
85岁	昭和4年4月2日~昭和5年4月1日
90岁	大正13年4月2日~大正14年4月1日
95岁	大正8年4月2日~大正9年4月1日
100岁	大正3年4月2日~大正4年4月1日
101岁以上	大正3年4月1日以前出生

◆小儿水痘(みずぼうそう)の预防接种

根据生日不同,接种次数不同,请在确认了接种券和一起寄去的说明后再接种。

対象	有効期限
3~5岁为止(有特例措施)	到3月31日(星期二)
1~3岁为止	到3岁生日的前一天

◆其他的预防接种

种类	対象
小儿髓膜炎	出生后2个月~5岁生日的前一天
小儿肺炎球菌	出生后2个月~5岁生日的前一天
四种混合	出生后3个月~7岁半那天的前一天
卡介苗	出生后3个月~1岁生日的前一天
MR(麻疹、风疹)混合1期	1~2岁生日的前一天
MR(麻疹、风疹)混合2期	只限于小学入学的前一年
日本脑炎1期	3~7岁半那天的前两天
日本脑炎2期	9~13岁生日的前一天
二种混合	11~13岁生日的前一天
日本脑炎(特例者)	平成7年4月2日~平成19年4月1日出生

※欲知详情,请咨询。

申請和咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480

★小型汽车税变了(三轮和四轮以上的小型汽车)

◆从平成27年度开始

从平成27年4月1日以后新登记的车辆(初次获取指定车牌号的车辆)开始,如下所示提高税率(年度金额)。

◆从平成28年度开始

从初次获取指定车牌号的月份起,超过13年的车(不包括电动小型汽车)均适用于下表所示税率。

小型汽车分类	年度金额		
	到平成27年3月31日的登记车辆	在平成27年4月1日以后登记的车辆	登记后超过13年的车辆(年头多缴税多)
三轮	3100日元	3900日元	4600日元
四轮以上	自家用轿车	7200日元	1万2900日元
	营业用轿车	5500日元	8200日元
	自家用货车	4000日元	6000日元
	经营用货车	3000日元	4500日元

※小型汽车税的课税对象为4月1日时的所有者。即便在4月2日以后办理报废车辆、过户手续,也不再退还缴纳过的按月计算的税金。请在4月1日(星期三)前办理报废摩托车、小型汽车的相关手续。

咨询:市民税課(法人・諸税係) 电话号码:055-934-4734

★搬家不要忘记办手续！

申报的内容会被登记在住民基本台帳上，会成为住所证明等文件的重要的数据。请在搬家后的14天之内提交住民異動届。另外，租住出租楼・公寓等房子时，不要忘记把房子的全称写清楚。

请在14天之内提交住民異動届！		
登记表的种类	所需资料	申报期间
搬入 (从其他地方搬入)	転出証明書、印鑑、住民基本台帳カード(由上一个住所市町村政府发行的)、在留卡等(是外国国籍的人)	搬入后的14天内
搬出 (搬出本市)	国民健康保険証(加入国民健康保険的学生有变动时需要学生証或合格証明書等)、国民健康保険高齢受給者証、後期高齢者医療保険証、介護保険被保険者証、印章、住民基本台帳卡(领到的人)、在留卡等(是外国国籍的人)	搬出的14天前到搬出那天之间
搬迁 (市内搬迁)	国民健康保険証、国民健康保険高齢受給者証、後期高齢者医療保険証、介護保険被保険者証、印章、住民基本台帳卡(领到的人)、在留卡等(是外国国籍的人)	从搬家那天开始的14天之内
国民健康保険、国民年金の加入、退出	社会保険の加入証明書或脱退証明書、印章、国民健康保険証、国民年金手帳、在留卡等(是外国国籍的人)	尽早

※加入者请带上国民健康保険証、国民健康保険高齢受給者証、国民年金手帳。後期高齢者医療該当者请带上保険証、65歳以上的人请带上介護保険被保険者証。

◆请协助进行本人确认

为了防止未经本人同意由第三者擅自做住民異動届、戸籍届出(認知、婚姻、離婚、養子縁組、離縁)的申报时，请提示能确认本人身份的证明。另外，由代理人做住民異動届时需要委托书。

确认本人的材料…運転免許証、护照、住民基本台帳卡(贴有照片的)等、由官方发行的带有脸部照片的身分証明書。

※领取住民異動届和証明書时，带上以下材料中的2种即可。
健康保険証、年金手帳、社員証、学生証、銀行等的存折

法律规定必须做因出生・死亡等的变更的申报。

其他搬迁时所需的手续

◆水费的计算

在搬家的3天前，把水费单上的「水道番号」、「地址」通知我们。

咨询：水道サービス課 电话号码：055-934-4853

◆为了让邮件正确送达

请到邮局窗口提交転居届。在此后的1年中，邮件会被送到新的住址。

咨询：沼津郵便局コールセンター 电话号码：055-924-8624

◆用电的手续

请告知我们电费单上记载的「お客さま番号(顾客号码)」。

咨询：東京電力沼津カスタマーセンター 电话号码：0120-995-901

◆转移电话

转移工事は预约制。要向NTT西日本申请。

咨询：NTT西日本 电话号码：116(没有局号)

(用携帯・PHS 电话号码：0800-2000116)

(フレッツ系服务 电话号码：0120-116-116)

◆有关都市煤气的使用

施工时，需要使用人在场。请向静岡ガス(株)東部支社申请。

咨询：静岡ガス(株)東部支社 电话号码：055-927-2811



◆办理罐装煤气的手续

确认了煤气公司后，请通知零售店住址、使用开始（中止）日期、时间等。

★在搬家旺季开设节假日窗口！

比起平日的繁忙，节假日窗口可以相对顺畅地办理手续。

时间：3月28日(星期六)、29日(星期日) 8点30分～17点15分

地点：市役所1階市民課 ※不在市民窓口事務所设置节假日窗口。

◆受理内容

- ①住所変更（迁出、迁入、本市搬迁等）
 - ②受理申报（结婚、离婚、出生、死亡等）
 - ③发行各種証明書（住民票、戸籍、税証明等）
 - ④发行印鑑登録、印鑑登録証明書
 - ⑤发行住民基本台帳卡（不受理由政府出具的个人认证）
 - ⑥发行自動車臨時運行許可証（仮ナンバー）
 - ⑦国民健康保険・国民年金の加入、退出
 - ⑧国民健康保険証の再発行
 - ⑨接受児童手当の申請
- ※広域窓口不办理。

离自己家近的窗口服务

在本市11个地方设有市民窓口事務所，在那里也受理申报和发行証明書。

工作时间：平日8点30分～17点15分

◆受理内容

- ①住所変更（迁出、迁入、本市搬迁等）
- ②受理申报（结婚、离婚、出生、死亡等）
- ③发行各種証明書（住民票、戸籍、税証明等）
- ④发行印鑑登録、印鑑登録証明
- ⑤国民健康保険・国民年金の加入、退出
- ⑥国民健康保険証の再発行
- ⑦受理喪葬費の申請
- ⑧接受児童手当の申請



名称	地址	电话号码
大岡	大岡2357-1	055-921-2085
金岡	江原町3-1	055-921-2084
片浜	大諏訪46-1	055-962-2083
愛鷹	東原358-1	055-966-2490
原	原1200-3	055-966-1001
浮島	平沼375-1	055-966-2009
静浦	獅子浜34	055-931-3004
内浦	内浦三津249-3	055-943-2044
西浦	西浦立保22-1	055-942-2002
大平	大平2197-1	055-934-3290
戸田	戸田339 ※从3月30日(一)起，变为くるら戸田(戸田1294-3)内	0558-94-3111

咨询：市民課

电话号码：055-934-4720

★市立图书馆和户田图书馆的休馆通知

因为春季的图书整理，所以在以下期间休馆。

- 市立图书馆… 3月9日（星期一）～12日（星期四）
- 户田图书馆… 3月11日（星期三）

※如若在休馆期间还书，请把书放入ブックポスト（书筒）。但是，请不要把录像带、DVD、CD、连环画放入书筒，在3月13日（星期五）（户田图书馆是3月12日（星期四））以后直接还到柜台。

咨询：市立图书馆（管理・事業係） 电话号码：055-952-1234
户田图书馆 电话号码：0558-94-4420

★温水游泳馆的休馆通知

为了换水以及设备检查，温水游泳馆休馆。

期间：3月5日（星期四）～17日（星期二）

咨询：屋内温水プール 电话号码：055-932-2179

★停止使用自动发行机

为了修改系统，设置在沼津信用金庫高島町支店、市役所の住民票、印鑑登録証明書の自动发行机整日停止使用。

时间：3月12日（星期四）・13日（星期五）

咨询：市民課（管理係） 电话号码：055-934-4720

★市体育馆的休馆通知

因为对全馆进行大清扫，所以要休馆。

※受理预约等的窗口业务在8点半到17点15分之间进行。

时间：3月23日（星期一）

咨询：市民体育館 电话号码：055-922-7200

★市税的晚间窗口

时间：3月19日（四）、17点15分～20点

地点和咨询：納税管理課（管理係） 电话号码：055-934-4730

★国民健康保険料的晚间窗口

时间：3月19日（木）、18時15分～20時

地点和咨询：国民健康保険課（収納係） 电话号码：055-934-4727

★水费的晚间交纳商谈

时间：3月10日（星期二）・24日（星期二） 17点15分～20点

地点和咨询：水道庁舎1階水道サービス課（料金係） 电话号码：055-934-4853

